



SZÁLLÍTÓI MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

melyet kiállítottunk a Ferrolí SF és SFL típusú vegyes tüzelésű kazánokhoz

Tanúsító szervezet: Két Kör Kft.

Gyártó: Ferrolí Spa, 37042 San Bonifacio/Vr, Via Ritonda 78A

Gyári képviselő: Két Kör Kft., 2051 Biatorbágy, Felvég u. 3.

Minőségi tanúsítványok: csatolt mellékletekben.

Európai Unió direktívák teljesítése:

- 2006/95 sz. irányelv a kiefeszültségről
- 2004/108 sz. irányelv az elektromágneses kompatibilitásról
- 97/23 sz. irányelv a nyomástartó berendezésekről (csak fatüzelésű)
- 92/42 sz. irányelv a hatásfokról (csak gázolajos üzemeltetésre)
- 2006/42 sz. irányelv a gépekről (csak gázolajos és pelletes üzemeltetésre)



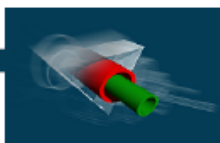
„KÉT KÖR” KFT

Keszi Csaba

Biatorbágy, 2014. június 18.

Szaküzlet:
1094 Budapest, Páva u. 6.
www.ketkorkft.hu
Tel./Fax: 218-6866
218-6867

Két Kör Kft.



Áruház és nagykereskedelem:
2051 Biatorbágy, Felvég u. 3.
e-mail: info@ketkorkft.hu
Tel.: (23) 530-575, 530-580
Fax: (23) 530-577

CERTIFICATE

The company

Ferrolì S.p.A.
Via Ritonda 78/A
37047 SAN BONIFACIO (VR)
ITALY

hereby receives the confirmation that the product/s

Heating boilers

of the type

SFL ... Pellet

conforms to

DIN EN 303-1:2003-12

DIN EN 303-5:1999-06

Certification scheme Heating boilers (Edition: 1990-03)

and is granted the licence to use the mark



in conjunction with the Registration No. below.

Registration No.: 3R277/09GA

This Certificate is valid until 2014-09-30.

See annex for further information.

DIN CERTCO Gesellschaft für
Konformitätsbewertung mbH
Alboinstraße 56, 12103 Berlin



2012-02-09

Dipl.-Ing. (FH) Dipl.-Wi.-Ing. Sören Scholz
- Head of Certification Body -

S. Scholz

Annex

to the Certificate with Registration No. 3R277/09GA, dated 2012-02-09

Technical data

Models: SFL 3, SFL 4, SFL 5, SFL 6, SFL 7

Model: SFL 3

Nominal load (kW):

Split logs / Coke / Pellets 19,0 / 22,5 / 22,0

Heating oil EL: 18,0 - 23,9

Model: SFL 4

Nominal load (kW):

Split logs / Coke / Pellets 27,0 / 32,5 / 30,0

Heating oil EL: 26,0 - 36,8

Model: SFL 5

Nominal load (kW):

Split logs / Coke 36,0 / 42,5 / Pellets 36,0

Heating oil EL: 34,0 - 46,7

Model: SFL 6

Nominal load (kW):

Split logs / Coke 43,0 / 52,5 / Pellets 42,0

Heating oil EL: 42,0 - 59,5

Model: SFL 7

Nominal load (kW):

Split logs / Coke 50,0 / 62,5 / Pellets 48

Heating oil EL: 49,0 - 71,8

Type description

Cast iron sectional boilers for liquid and solid fuels

Testing laboratory / Inspection body

TÜV Rheinland
Energie und Umwelt GmbH
Test Centre for
Energy Appliances
Am Grauen Stein
51105 Köln

Test report(s)

K3902010E12 dated 2010-09-07
K3902010E13 dated 2010-09-07
K3902010E14 dated 2010-09-07
K3902010E15 dated 2010-09-08
K3902010E16 dated 2010-09-09
K3902010E17 dated 2010-09-09
K3902010B18 dated 2010-09-09
K3902010E19 dated 2011-03-23
K3902011A20 dated 2011-04-11
K3902011T24 dated 2011-11-09



ZERTIFIKAT

Der Firma

Ferrolì S.p.A.
Via Ritonda 78/A
37047 SAN BONIFACIO (VR)
ITALIEN

wird für das Produkt

Heizkessel

vom Typ

SFL ... Pellet

die Konformität mit

DIN EN 303-1:2003-12

DIN EN 303-5:1999-06

Zertifizierungsprogramm Heizkessel (Stand: 1990-03)

bestätigt und das Nutzungsrecht für das Zeichen



in Verbindung mit der unten genannten Registernummer erteilt.

Registernummer: 3R277/09GA

Dieses Zertifikat ist gültig bis 2014-09-30.

Anhang

zum Zertifikat mit der Registernummer 3R277/09GA vom 2012-02-09

Technische Angaben

Ausführungen: SFL 3, SFL 4, SFL 5, SFL 6, SFL 7

Ausführung: SFL 3

Nennwärmeleistung in kW:

Scheitholz / Koks / Pellets 19,0 / 22,5 / 22,0

Heizöl EL: 18,0 - 23,9

Ausführung: SFL 4

Nennwärmeleistung in kW:

Scheitholz / Koks / Pellets 27,0 / 32,5 / 30,0

Heizöl EL: 26,0 - 36,8

Ausführung: SFL 5

Nennwärmeleistung in kW:

Scheitholz / Koks 36,0 / 42,5 / Pellets 36,0

Heizöl EL: 34,0 - 46,7

Ausführung: SFL 6

Nennwärmeleistung in kW:

Scheitholz / Koks 43,0 / 52,5 / Pellets 42,0

Heizöl EL: 42,0 - 59,5

Ausführung: SFL 7

Nennwärmeleistung in kW:

Scheitholz / Koks 50,0 / 62,5 / Pellets 48,0

Heizöl EL: 49,0 - 71,8

Typbeschreibung

Gussgliederkessel für flüssige und feste Brennstoffe

Prüflaboratorium / Überwachungsstelle

TÜV Rheinland
Energie und Umwelt GmbH
Test Centre for
Energy Appliances
Am Grauen Stein
51105 Köln

Prüfbericht(e)

K3902010E12 von 2010-09-07
K3902010E13 von 2010-09-07
K3902010E14 von 2010-09-07
K3902010E15 von 2010-09-08
K3902010E16 von 2010-09-09
K3902010E17 von 2010-09-09
K3902010B18 von 2010-09-09
K3902010E19 von 2011-03-23
K3902011A20 von 2011-04-11
K3902011T24 von 2011-11-09



Confirmation

No. K 50 2012 C21

Manufacturer: Ferroli S.p.A.
Via Ritonda 78/A
I-37047 San Bonifacio (VR)

Product(s): Heating boiler for solid fuels

Type: SF 4 – 8

The above mentioned heating boiler for solid fuels was submitted to a type test according to the standard

DIN EN 303-5: June 1999.

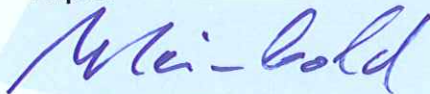
The technical requirements acc. clause 4.1 and 4.2 of the standard are fulfilled.

Detailed results are presented in the test report
K 502012E19.

This conformation is valid until December 2013.

Cologne, 2012-09-11

Expert



Dipl.-Ing. M. Reibold

Test Centre for
Energy Appliances

Head of Test Centre



Dipl.-Ing. W. Rückwart

TÜV Rheinland Energie und Umwelt GmbH, Am Grauen Stein, D-51105 Köln

Declaration of Emission – and Efficiency classes

Solid fuel boilers acc. EN 303-5:2012

Boiler manufacturer/Contractor: **Ferrolì S.p.A.**
 Via Ritonda 78A
 San Bonifacio

Type of fuel: **Wood pellets**

Boiler	SFL 3		SFL 4*		SFL 5		SFL 6*		SFL 7	
	required	achieved	required	achieved	required	achieved	required	achieved	required	achieved
1)	≥ 88,3	88,48	88,48	88,66	≥ 88,6	88,7	88,62	89,02	≥ 88,68	89,28
2)	≤ 500	162,3	≤ 500	116	≤ 500	60,8	≤ 500	67	≤ 500	59,5
3)	≤ 20	5,7	≤ 20	4	≤ 20	2,6	≤ 20	3	≤ 20	3,0
4)	≤ 40	11,8	≤ 40	9	≤ 40	6,2	≤ 40	7	≤ 40	6,4

*Values interpolated

- 1) Boiler efficiency (direct method) Efficiency class 5 acc. EN 303-5 in %
- 2) CO-Emission (Referring to 10 Vol. % O₂, dry) Emission class 5 acc. EN 303-5 in mg/m³
- 3) OGC-Emission (CxHy) (Referring to 10 Vol. % O₂, dry) Emission class 5 acc. EN 303-5 in mg/m³
- 4) Dust-Emission (Referring to 10 Vol. % O₂, dry) Emission class 5 acc. EN 303-5 in mg/m³

Test basis:

According to EN 303-5:2012, 4.4 Heating requirements.

This examination has been carried out by the impartial test centre of TÜV Rheinland in a test laboratory equipped in accordance with DIN EN 304, version 01/04.

Remarks: None

Test result:

The above mentioned boiler are in conformity with the emission class 5, EN 303-5:2012, 4.4.7 and the efficiency class 5, EN 303-5:2012, 4.4.2.

Cologne, March 14th 2014
 432/mr

Expert



Dipl.-Ing. Reibold

Test Centre for
 Energy Appliances
 DIN- und DVGW-Laboratory
 Dep. Head of Test Centre



Dipl.-Ing. Verbert